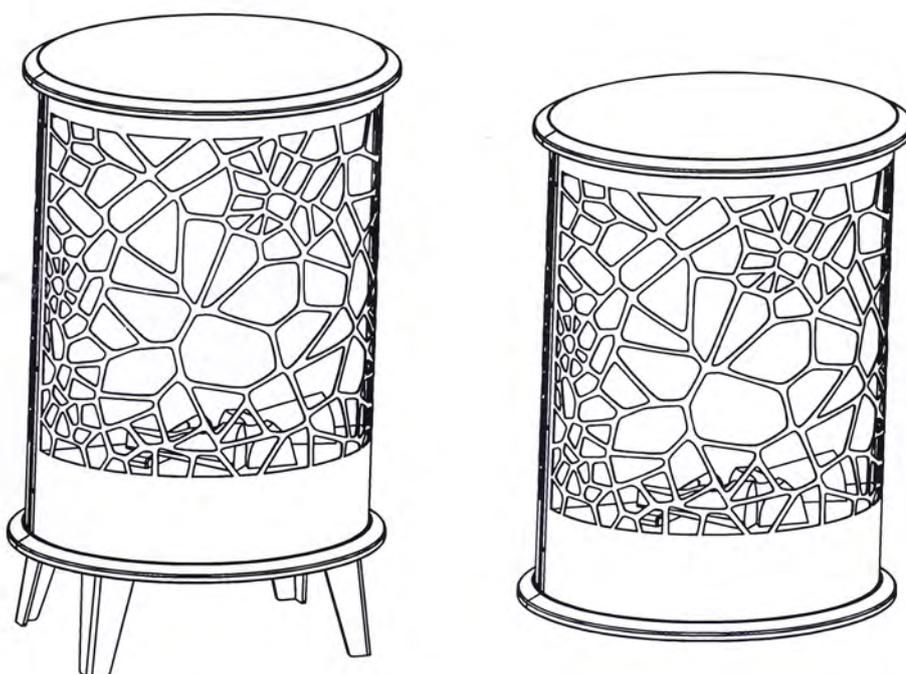


Dimplex

Cellini

Камин Opti-V



Модель: CLL-OV

Инструкции

RU

UK

08/52994/1 Издание 1

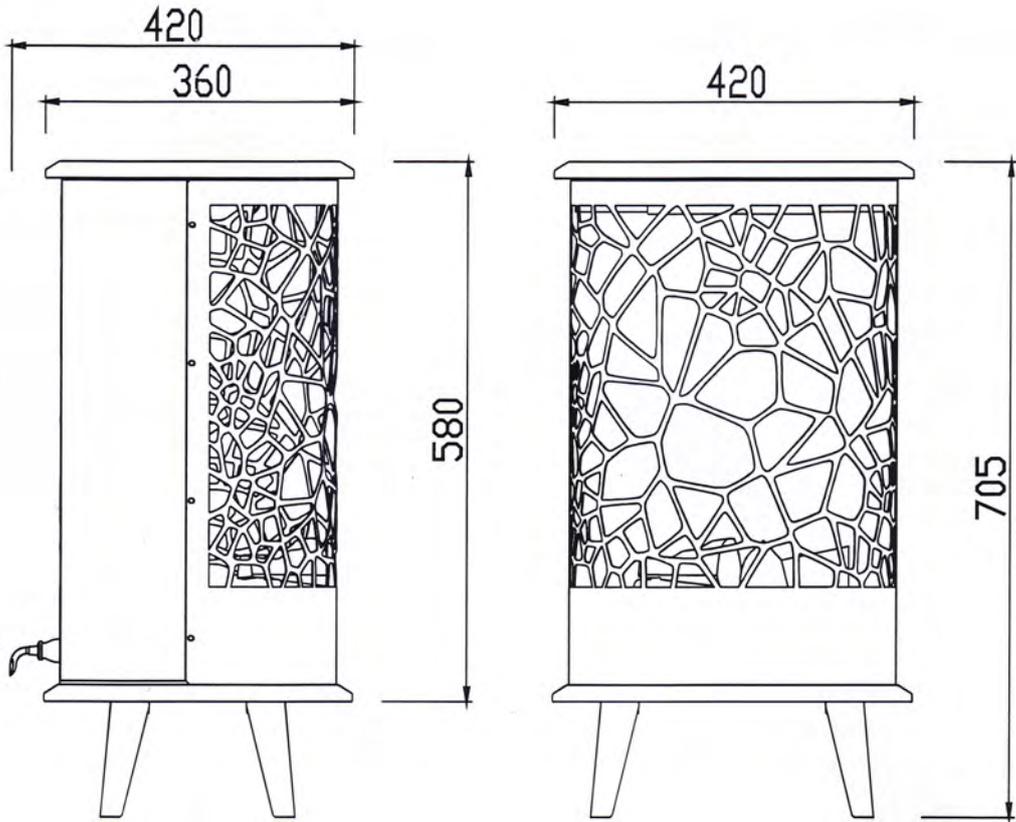


Данное изделие соответствует Европейским стандартам безопасности EN60065 и Европейским стандартам электромагнитной совместимости (ЭМС) EN55014-1, EN55014-2, EN6100-3-2 и EN6100-3-3, которые охватывают основные требования директив 2006/95/ЕС и 2004/108/ЕС. Патентная заявка находится на рассмотрении за №. : GB 1509765.2

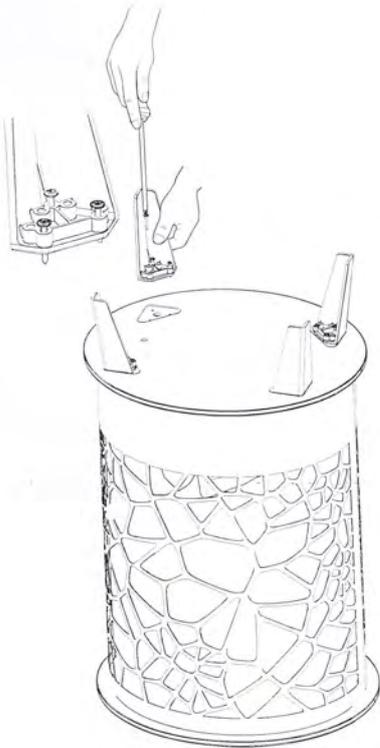
RU.....1

UK.....2

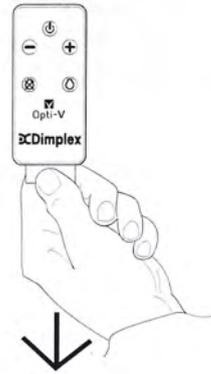
1



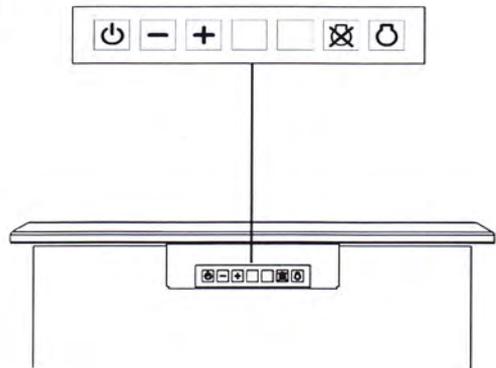
2



3



4



Введение

Благодарим вас за приобретение камина Dimplex Opti-V. Внимательно прочитайте руководство – оно содержит сведения о безопасной установке, использовании и техобслуживании прибора.

Важная информация по технике безопасности

Для снижения риска воспламенения, поражения электрическим током и получения травм при использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные меры безопасности, включая следующие:

если прибор поврежден, немедленно обратитесь к поставщику оборудования до его установки и эксплуатации.

Не эксплуатируйте прибор в непосредственной близости от ванной комнаты, душевой кабины или бассейна.

В случае стационарного подключения необходимо обеспечить метод разъединения цепи в соответствии с правилами электропроводки.

Не используйте прибор вне помещения.

В случае сбоя отключите прибор от сети электропитания.

Выключайте прибор, если он не используется в течение длительного времени.

Если шнур электропитания поврежден, замена должна производиться производителем или в авторизованном сервисном центре.

Внимание – запрещается помещать на данный прибор источники открытого пламени (свечи и т.д.).

Внимание – не допускается попадание на прибор капель и брызг. Запрещается помещать на прибор предметы, наполненные жидкостью (вазы и т.д.).

Внимание – данный прибор относится к изделиям класса 1 и должен подключаться к штепсельной розетке с заземляющим соединителем.

Электрические характеристики**ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ТРЕБУЕТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ**

Сначала установите прибор надлежащим образом, и только затем включайте. Ознакомьтесь с указаниями по безопасности и руководством по эксплуатации.

Общая информация

Аккуратно распакуйте прибор и сохраните упаковку на случай транспортировки или возврата прибора поставщику.

Комплект поставки

- Камин Opti-V, Модель CLL-OV
- Пульт дистанционного управления
- Ножки (4 шт.) и крепежные винты
- Шнур питания

Характеристики изделия

Регулировка громкости

Дистанционное или ручное управление

Индикация режима ожидания красным цветом

Установка**Внимание.**

Не подключайте прибор, не прочитав руководство полностью. Прибор можно использовать отдельно или на четырех ножках, которые крепятся к основанию с помощью прилагаемых винтов — см. Рис. 2.

Подключите шнур питания (тип разъема — «kettle») к разъему на задней панели прибора, а другой конец шнура подключите к электросети.

Размещение камина

В Opti-V используется эффект, в основе которого лежит оптическое отражение, и оптимальные результаты достигаются при низком уровне общего освещения. При установке Opti-V в ярко освещенных местах заметные отражения может ухудшить изображение пламени.

Эксплуатация — пульт дистанционного управления: -

Устройство по умолчанию находится в режиме ожидания, на что указывает красный индикатор на передней панели прибора. Для активации пульта дистанционного управления извлеките из батарейного отсека прозрачную пластиковую полосу, которая обеспечивает наличие полностью заряженных батарей в пульте дистанционного управления перед эксплуатацией — см. Рис. 3. Для использования направьте пульт дистанционного управления на переднюю панель устройства. Нажимайте кнопку ждущего режима (Ⓢ) на пульте дистанционного управления (см. Рис. 3). Загорится топочная корзина и примерно через 7 секунд появится пламя.

Примечание. потребитель может заметить, что каждые 30 минут изображение исчезает с экрана приблизительно на 3 секунды. Это нормальное явление, которое не должно служить причиной для беспокойства.

Увеличение и уменьшение громкости осуществляется нажатием кнопок «+» и «-» пульта ДУ.

Чтобы включить эффект тени на полу, нажмите кнопку «Подсветка тени вкл.» (Ⓢ).

Чтобы выключить эффект тени на полу, нажмите кнопку «Подсветка тени выкл.» (Ⓢ).

Для замены батарей см. схему на тыльной стороне пульта дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ: используйте только литиевые батареи — CR2025

Следует обратить внимание на экологические аспекты утилизации батарей.

Ручное управление: -

Органы ручного управления расположены на тыльной стороне (вверху) прибора (см. Рис. 4.).

Функции кнопок приведены ниже:

Ⓢ Ожидание

- Уменьшение громкости

Ⓢ Подсветка тени выкл.

+ Увеличение громкости

Ⓢ Подсветка тени вкл.

Техобслуживание

ВНИМАНИЕ – ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

Технические данные:

100-240 В ~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность

28 Вт

Потребление в режиме ожидания

1 Вт

Чистка

Общая чистка выполняется мягкой, чистой тряпкой; ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства.

Вторичная переработка

Относится к электроприборам, продаваемым в странах ЕС.

Приборы, выработавшие свой ресурс, не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Необходимо осуществлять их вторичную переработку в специально оборудованных местах. Для получения информации о правилах утилизации в своей стране обратитесь в местные органы власти или в магазин.

Обслуживание после продажи

При необходимости послепродажного обслуживания или для приобретения запасных частей обращайтесь в магазин, в котором был приобретен прибор. Сохраните чек, подтверждающий факт покупки прибора.

Opti-V Stove : Cellini

IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

Contents of Carton

- Opti-V Stove Model CLL-OV
- Remote control
- 4 x feet and fixing screws
- power cable

Important Safety Advice

When using electrical appliances, basic precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

If the appliance is damaged, check immediately with the supplier before installation and operation.

Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.

Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring regulations.

Do not use outdoors.

In the event of a fault disconnect the appliance from mains supply.

Switch off the appliance when not required for long periods.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Warning - No naked flame sources, such as candles, should be placed on this apparatus.

Warning - The appliance shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Warning - this appliance is of Class I construction and must be connected to a mains outlet with protective earthing connection.

Electrical

WARNING – THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

Do not switch the appliance on until properly installed. Please read all the safety warnings and operating instructions.

Installation

Warning.

Do not connect the appliance until the instruction leaflet is read fully.

The appliance can be used free standing or elevated by fitting 4 feet to the base with screws provided - see Fig. 2.

Connect the cable (kettle type connection) to the socket at the back of the appliance and connect other end to mains supply.

Positioning the Stove

The Opti-V 360 uses an illusory reflection technique and is designed to work best when ambient light levels are low. If the Opti-V is installed in brightly lit areas, the strong reflections may diminish the flame picture.

Operation - remote control: -

The appliance by default is in standby mode, indicated by a red light at the front of the appliance.

To activate the remote control, remove the battery isolating strip, which is used to ensure the remote is fully charged before use - see Fig.3.

To operate, aim the remote control to the front of the appliance. Press the standby button (⏻) on the remote control (see Fig. 3). The fuelbed will light up and after approximately 7 seconds the flame will appear.

Note: The user may notice a blank screen for approximately 3 seconds, every 30 minutes. This is normal and should not be a cause for concern.

The audio volume may be adjusted up or down by pressing the volume control buttons (+ and -).

To create the shadow effect on floor, press the shadow 'light on' button (☉).

To turn the effect off, press the shadow 'light off' button(☿).

For battery replacement refer to the embossed diagram on the back of the remote control.

NOTE - Use Lithium batteries only - CR2025

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Manual Control Operation: -

The manual controls are located at the back(top) of the appliance.(see Fig. 4).

The button functions are identified as described below;

⏻ Standby

- Volume down

+ Volume up

☿ Shadow light off

☉ Shadow light on

Maintenance

WARNING – ALWAYS DISCONNECT FROM THE POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING ANY MAINTENANCE.

Technical Information:

100-240V ~ 50/60Hz

Power consumption 28W

Stand-by Power 1W

Cleaning

For general cleaning use a soft clean duster – never use abrasive cleaners.

Warranty and Service

The series number of the product can be found on the label on the under side of the product. Please retain your receipt as proof of purchase.

Recycling

For electrical products sold within the European Community.

At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.



1. Warranty Card CDimplex	2. Guarantee Period (yrs) 2	3. Model(s)	4. Date Of Purchase
5. Stamp & signature of retailer	6. Fault/Defect		

7. Contact Number & Address

DE Glen Dimplex Deutschland GmbH
ewt-Kundendienst
☎ +49 (911)1850 / 398 346
Fax +49 (911)1850 / 355 467
(14Ct./min aus dem dt. Festnetz)
Mobifunkpreise koennen abweichen
service@glendimplex.de

UK www.dimplex.co.uk
☎ (+44) 0844 879 3589
Fax (+44) 0844 879 3583
A division of the GDC Group Ltd.

IE Glen Dimplex Ireland
Barn Road, Dunleer,
Co. Louth, Ireland
☎ +353 41 6872001
enquiries@glendimplex.com

NO Glen Dimplex Nordic
Havnegata 24,
N 7502,
Stjørdal, Norway
☎ +47 74 82 91 00
Fax +47 74 82 91 01
www.glendimplex.no
email@glendimplex.no

PO Glen Dimplex Poland sp. z o. o.
ul. Strzeszynska 33, 60-479 Poznan
Poland
☎ +48 61 8425 805
www.glendimplex.pl
office@glendimplex.po

NL Glen Dimplex Benelux B.V.
Antennestraat 84
1322 AS Almere,
Nederland
www.glendimplex.nl
info@glendimplex.nl

FR Glen Dimplex France
ZI Petite Montagne Sud
12 rue des Cévennes
91017 EVRY-LISSES
www.glendimplex.fr
direction@glendimplex.fr

UK

1. Warranty Card
2. Guarantee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer
6. Fault/Defect
7. Contact Number & Address

DE

1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahre)
3. Modell(e)
4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
6. Fehler/Defekt
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift

FR

1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Date d'achat
5. Cachet et signature du vendeur
6. Anomalie/Défaut
7. Nom et adresse du contact

IT

1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Data di acquisto
5. Timbro e firma del rivenditore
6. Guasto/difetto
7. Indirizzo e numero di contatto

ES

1. Tarjeta de garantía
2. Periodo de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Fecha de adquisición
5. Sello y firma del distribuidor
6. Avería/Defecto
7. Número y dirección de contacto

PT

1. Cartão de Garantia
2. Período de Garantia (em anos)
3. Modelo(s)
4. Data de Compra
5. Carimbo e Assinatura do retalhista
6. Falha/Defeito
7. Número de Contacto e Morada

NL

1. Garantiebewijs
2. Garantieperiode (in jaren)
3. Model(len)
4. Aankoopdatum
5. Stempel & Ondertekening detaillist
6. Fout/Defect
7. Telefoonnummer & Adres

DK

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(ler)
4. Købsdato
5. Detailhandlers stempel & underskrift
6. Fejl/defekt
7. Kontaktnummer & -adresse

SEa

1. Garantikort
2. Garantitid (i år)
3. Modell(er)
4. Inköpsdag
5. Återförsäljarens stämpel och underskrift
6. Fel
7. Telefonnummer och adress för kontakt

NO

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Modell(er)
4. Kjøpsdato
5. Selgers stempel og signatur
6. Feil/defekt
7. Kontaktnummer og adresse

FI

1. Takuukortti
2. Takuu aika (vuosina)
3. Malli(t)
4. Ostopaivamaara
5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus
6. Vika/vaurio
7. Yhteysnumero ja osoite

PL

1. Karta gwarancyjna
2. Okres gwarancji (w latach)
3. Model(e)
4. Data zakupu
5. Pieczęć i podpis sprzedawcy
6. Usterka
7. Telefon i adres kontaktowy

CZ

1. Záručný list
2. Záručná doba (roky)
3. Model(y)
4. Datum zakoupení
5. Razítko a podpis prodejce
6. Porucha/chyba
7. Kontaktní číslo a adresa

LV

1. Garantijas talons
2. Garantijas periods (gadi)
3. Modelis(li)
4. Legades datums
5. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts
6. Bojājums/defekts
7. Kontakttālrunis un adrese

SI

1. Garancijski list
2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih)
3. Model(i)
4. Datum nakupa
5. Žig in podpis prodajalca
6. Pomanjkljivost/okvara
7. Kontaktna številka in naslov

SK

1. Záručný list
2. Záručné obdobie (v rokoch)
3. Model(y)
4. Dátum kúpy
5. Pečat & Podpis obchodníka
6. Porucha/závađa
7. Kontaktné číslo & adresu

LT

1. Garantijos kortele
2. Garantijos laikotarpis (metais)
3. Modelis (modeliai)
4. Pirkimo data
5. Prekybininko antspaudas ir parašas
6. Gedimas / defektas
7. Numeris ir adresas kontaktams

EE

1. Garantiikaart
2. Garantiaaeg (aastates)
3. Mudel(id)
4. Ostukuupäev
5. Kaupluse tempel & allkiri
6. Viga/defekt
7. Kontaktnumber & aadress

HU

1. Garancialevél
2. Garancia időtartama (években)
3. Modell(ek)
4. Vásárlás időpontja
5. Eladó bélyegzője és aláírása
6. Hiba/Hiány megnevezése
7. Értesítési telefonszám és cím

HR

1. Jamstvena kartica
2. Jamstveni period (u godinama)
3. Model(i)
4. Datum kupnje
5. Pečat i potpis dobavljača
6. Kvar/defekt
7. Broj i adresa za kontakt

GR

1. Κάρτα εγγύησης
2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη)
3. Μοντέλο(α)
4. Ημερομηνία αγοράς
5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου
6. Σφάλμα/Ελάττωμα
7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας

BG

1. Гаранционна карта
2. Гаранционен период (в години)
3. Модел(и)
4. Дата на покупка
5. Печат и подпис на търговеца
6. Неправилност/дефект
7. Адрес и телефон за контакт

RU

1. Гарантийная карта
2. Срок действия гарантии (в годах)
3. Модель (модели)
4. Дата покупки
5. Штамп и подпись продавца
6. Неправильность/дефект
7. Номер контактного телефона и адрес

KZ

1. Кеңілдік картасы
2. Кеңілдік мерзімі
3. Үлгі(лер)
4. Сатылған күні
5. Сатушының мері мен қолтаңбасы
6. Кемістік/Ақаулық
7. Байланыс телефоны және мекен-жайы